



◀ FotoViajes ▶

86

foto/VENTAS digital



HOTEL HYATT REGENCY EN KYOTO



CENA MAIKO EN KYOTO



# JAPÓN: MODERNIDAD Y TRADICIÓN

## UN VIAJE PARA LOS SENTIDOS

Arte y cultura (arquitectura, diseño, artes tradicionales, museos y festivales culturales), jardines y naturaleza (santuarios, templos naturaleza y onsen –las fuentes termales–), modernidad y urbanismo (compras, alta tecnología, anime y manga, karaoke y vida nocturna), templos y relajación, placeres gastronómicos (gustos y sabores de Japón, mercados de abastos y delicatessen japoneses). Estos son los sustantivos que definen un viaje a Japón, un viaje para los sentidos, que empieza desde el momento en que aterrizamos y llegamos a nuestro hotel donde ya se nos manifiesta la educación, el servicio y el encanto japonés.

En realidad, como he apuntado antes creo poder resumir Japón en tres conceptos básicos: templos y jardines imperiales, ciudades modernas y gastronomía.

### TEMPLOS Y JARDINES IMPERIALES

Espléndidos templos budistas que encarnan la quintaesencia de una discreta elegancia arquitectónica mediante la eliminación de la mayoría de elementos decorativos así como majestuosos y apacibles santuarios sintoístas situados en la verde penumbra de un bosque. Además de los edificios en sí, hay que destacar las imágenes budistas representadas en los templos y los jardines japoneses.

Estos jardines, espléndidas obras de arte, son conocidos en todo el mundo por reproducir con un refinamiento sin igual toda la belleza de la naturaleza en un espacio limitado. Todo esto lo encontrará en Japón.

### CIUDADES MODERNAS

Los japoneses son los reyes de los centros comerciales y amantes de las compras ya que consideran una actividad relajante visitar los grandes almacenes de las metrópolis del país. Japón es una de las mecas de la tecnología y de la innovación: cámaras de fotos así como tiendas de aparatos eléctricos y electrónicos. Incluso la visita sin comprar nada en estos centros es un lugar perfecto para acercarse más a la cultura urbanita japonesa moderna.

### GASTRONOMÍA

Uno de los incentivos para viajar a Japón ha sido su gastronomía, conocida de sobras en Occidente desde hace años por ser una de las cocinas más refinadas del mundo, ya que ofrece al paladar sensaciones misteriosas que van desde los sutiles placeres del sashimi a la satisfacción revitalizante de los fideos. Tanto en restaurantes refinados como en pueste-



## ◀ FotoViajes ▶

88

cillos de comida rápida puedo afirmar que en Japón se come deliciosamente.

### LA SENCILLEZ HASTA EN EL DETALLE

En resumen, Japón me ha gustado mucho como país, pero sobretodo como sociedad, los japoneses son las personas más educadas que he conocido nunca, amables, dispuestos a ayudar hablen inglés o no, respetuosos y siempre sonriendo a los extranjeros. En resumen, sólo tengo buenas pa-

labras. Su cultura ancestral, su gastronomía, su gusto estético, sus jardines e incluso cosas que podrían resultar triviales como la limpieza y el orden japoneses, me han seducido totalmente.

Además, y contrariamente a la creencia popular, se puede viajar con un presupuesto ajustado sabiendo que se dormirá en hoteles muy limpios y decentes. Japón es hoy en día la sencillez regulada hasta el detalle y basada en la intervención del hombre para completar la obra

de la naturaleza, no para modificarla. Al mismo tiempo es una sociedad moderna que se abre al mundo, a la moda, a las tendencias estéticas imperantes urbanitas y de lo superfluo pasa al detalle, al amor por la sencillez y el sentido del deber.

A mí me ha encantado el encuentro con una cultura totalmente distinta a la nuestra y que apasiona desde la primera toma de contacto.

Por **SÒNIA GRAUPERA**  
[www.soniatravelguides.com](http://www.soniatravelguides.com)

SHIRAKAWAGO





FUSHIMI INARI EN KYOTO



CENTRO URBANO DE TOKYO

## DIRECCIONES DE INTERÉS

### OSAKA

**INFORMACIÓN GENERAL:**

[HTTP://WWW.OSAKA-INFO.JP/EN](http://www.osaka-info.jp/en)

**HOTEL EN OSAKA:**

**SWISSOTEL:** [HTTP://WWW.SWISSOTEL.COM](http://www.swissotel.com)

### KYOTO

**-INFORMACIÓN GENERAL:**

[HTTP://WWW.KYOTO.TRAVEL](http://www.kyoto.travel)

**HOTELES EN KYOTO:**

**HYATT REGENCY:** [HTTP://KYOTO.REGENCY.HYATT.COM/HYATT/HOTELS/INDEX.JSP](http://kyoto.regency.hyatt.com/hyatt/hotels/index.jsp)

**THE HATANAKA:**

[HTTP://WWW.THEHATANAKA.CO.JP](http://www.thehatanaka.co.jp)

**CITADINES KARASUMA GOJO**

[HTTP://WWW.CITADINES.COM](http://www.citadines.com)

**RESTAURANTES EN KYOTO:**

**CENA MAIKO:** [HTTP://WWW.KYOTO-MAIKO.JP/](http://www.kyoto-maiko.jp/)

**TOUZAN:** [HTTP://KYOTO.REGENCY.HYATT.COM](http://kyoto.regency.hyatt.com)

**KANGAAN:** [HTTP://WWW.KANGAAN.JP](http://www.kangaan.jp)

### TOKYO

**INFORMACIÓN GENERAL:**

[HTTP://TCVB.OR.JP/EN](http://tcvb.or.jp/en)

**HOTELES EN TOKYO:**

**THE RITZ-CARLTON:**

[HTTP://WWW.RITZCARLTON.COM](http://www.ritzcarlton.com)

**GRAND HYATT:** [HTTP://WWW.TOKYO.GRAND.HYATT.COM/HYATT/HOTELS/INDEX.JSP](http://www.tokyo.grand.hyatt.com/hyatt/hotels/index.jsp)

**CHISUN GRAND HOTEL:** [HTTP://WWW.SOLAREHOTELS.COM/ENGLISH/CHISUN/GRAND-AKASAKA/GUESTROOM/DETAIL.HTML](http://www.solarehotels.com/english/chisun/grand-akasaka/guestroom/detail.html)

**RESTAURANTES EN TOKYO:**

**THE NY GRILL:** [HTTP://TOKYO.PARK.HYATT.COM/HYATT/HOTELS/ENTERTAINMENT/RESTAURANTS/INDEX.JSP](http://tokyo.park.hyatt.com/hyatt/hotels/entertainment/restaurants/index.jsp)

**GONPACHI:** [HTTP://WWW.GONPACHI.JP/EN/NISHI\\_AZABU/HOME/LOCATION](http://www.gonpachi.jp/en/nishi_azabu/home/location)

**MOLECULAR TAPAS BAR:** [HTTP://WWW.MANDARINORIENTAL.COM/TOKYO/DINING/MOLECULAR/](http://www.mandarinoriental.com/tokyo/dining/molecular/)

**SHUNBOU:** [HTTP://WWW.TOKYO.GRAND.HYATT.COM](http://www.tokyo.grand.hyatt.com)